

UTAZÁSI SZERZŐDÉS - ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK (a JUDIT TOURS HORVÁT UTAZÁSI, INGATLANKÖZVETÍTŐ KFT. által szervezett valamennyi utazásra érvényes)

amely létrejött egyrészről

a **JUDIT TOURS HORVÁT UTAZÁSI, INGATLANKÖZVETÍTŐ KFT.** 1055 Budapest, Balaton u. 12., eng. sz. U-000508 Cg.01-09-726719, adószám: 13270007-2-43, Tel./fax: 269-2738, Mobil: 06-30-855-74-34, +385-99-784-28-22, e-mail: judithtours@horvat-utazas.hu, www.horvatutazas.hu, mint Utazásszervező, továbbiakban: **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda, másrészről a jelentkezési lapon feltüntetett megrendelő(k), a továbbiakban: Utas(ok) között az alábbi feltételekkel:

Kedves Utasunk!

Ez a részletes utazási szerződés a Ptk. 389.-401. §-a, 415-4106 §-a, valamint a 281/2008 (XI.28) Korm. rendeletben (továbbiakban:

R) foglaltak figyelembevételével biztosítja az Ön, és a mi számunkra is a kölcsönösen rendezett viszonyt, ezért kérjük, hogy helyfoglalás, megrendelés, az előleg befizetése, illetve aláírás előtt alaposan tanulmányozza át.

- A **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda minden általa szervezett utazásról részletes utazási ajánlatot (továbbiakban: tájékoztató) tesz közzé, amely tartalmazza az utazás időtartamát, az egyes szolgáltatások leírását, mennyiségét, minőségét és a részvételi díjat, valamint egyéb fontos információkat. Az "Adatlap" a választott ajánlat egyedi adatait pontosan tartalmazza.

Egyedi megrendelésre szervezett utazások esetében mindezeket a **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda írásos visszaigazolása, illetve a jelen szerződés mellékletei tartalmazzák. A tájékoztatótól eltérő igények megrendelése függetlenül az eredménytől, munkadíjjal, telefon-, illetve faxköltséggel - jár. Megrendelésenként 10.000.-Ft lekérési díjat kell befizetni. Az út lemondása esetén ez az összeg vissza nem térítendő.
- A **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda által átadott minden írásos tájékoztató; árlista, szórólap, e-mail, üzenet, honlapon megjelenő információk a jelen szerződés mellékletét képezi, amelyet a szerződés elidegeníthetetlen részének kell tekinteni.

Az Utas kijelenti, hogy a **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda általános szerződési feltételeiben, egyedi utazási szerződésében, tájékoztatójában és bármely más e szerződéshez csatolt mellékletben foglalt, és számára átadott utazási feltételeket megismerte, azokat az **Adatlap** aláírásával magára nézve kötelezőnek fogadja el. Amennyiben több személy nevében, meghatalmazottként jár el, köteles adataikat szolgáltatni, és nyilatkozata ezen személyekre is teljes egészében kiterjed.
- 3.1. A **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda utazásaira történő jelentkezés feltétele: a lekérési díj, ill. az előleg befizetése, a szerződés aláírása és az Utasnak történő átadása. A szerződés a horvát partner megerősítésekor lép hatályba. Ezen értesítés kézhezvételéig az Utas a szerződéstől elállhat és a befizetett előleget a **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda - az esetleges költségek levonása mellett - visszatéríti.

3.2. Online történő megrendelés esetén az Utas internetes megrendelésével egyidejűleg elfogadja jelen Általános Szerződési feltételeket. Az Utas a jelen szerződés aláírásával egyidejű lekérési díjat/előleget fizet, amelynek összege legkevesebb 10.000 Ft, ill. a részvételi díj (egyedi megrendelésnél az irányár) 40%-a. A teljes részvételi díj és a részvételi díjban nem szereplő külön szolgáltatások díjának megfizetése az utazás megkezdése előtt 30 nappal, külön értesítés nélkül esedékes.

A külföldi szolgáltatóval kötött szerződés miatti, egyes utazásoknál eltérő befizetési feltételeket (%-os arány, és határidő) a **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda esetenként közli.

Az előleg és a teljes részvételi díj befizetése esetén a **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda garantálja, hogy a lefoglalt férőhelyet másnak nem értékesíti.

A fizetési határidők be nem tartása esetén a **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda az utazási szerződést jogosult megszüntetnek tekinteni, s a férőhelyet más Utasnak értékesíteni, vagy a megrendelt szolgáltatásokat kötbérfizetés elkerülése végett haladéktalanul lemondani.

Az utazási szolgáltatások csak a részvételi díj és az egész költségek teljes összegének befizetésével vehetők igénybe. Az Utas csak a részvételi jegyen szereplő szolgáltatásokat veheti igénybe. Ezzel kapcsolatos: kötelező a 12 év alatti utasok születési dátumának pontos közlése!
- A **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda a tájékoztatóban közzétett programok, árak és szálláshelyek kategórián belüli megváltoztatásának jogát fenntartja. A változásokról köteles az Utast írásban haladéktalanul értesíteni, s amennyiben az Utas a változást írásban elfogadja, az a szerződés részévé válik. Amennyiben az Iroda a megrendelt szolgáltatást nem tudja visszaigazolni, erről az Utast értesíti és lehetőség szerint új ajánlatot tesz.
- A részvételi díj az utazási tájékoztatóban meghirdetett szolgáltatások árát, szervezési díjat és az ÁFÁ-t tartalmazza, ha az Utas az a megrendelő személy, aki a szolgáltatást ténylegesen igénybe veszi. A számlát az Utas nevére kell kiállítani ezért a számlán azt a személyt kell megrendelőként feltüntetni aki az utazáson részt vesz. Amennyiben nem saját nevére kéri (pl.: céges számla) a szolgáltatás ára plusz az aktuálisan érvényben lévő áfát kell felszámítani.

A részvételi díjban nem szereplő külön felszámításra kerülő díjakat ((vízum, biztosítás, közlekedés, reptéri illeték, 7 napnál rövidebb tartózkodás, üdülőhelyi díj, öko taxa, jelentkezési díj, fakultatív programok ára, stb.) a **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda a jelentkezéskor kitöltendő adatlapon, vagy az utazási tájékoztatóban írásban közli. A **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda külön megrendelésre vállalja közlekedési eszközök vagy jegyek közvetítését. A közlekedési szolgáltatás nem része az utazási az utazási szerződésnek, tehát ezekért felelősséget közvetlenül a szolgáltatók vállalnak. A közlekedési szolgáltatás csak akkor része az utazási csomagnak, ha annak részeként meghirdetésre kerül.
6. A **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda az utazás részvételi díját bel- vagy külföldi hatósági ár-, devizaárfolyam, közlekedési költségek díjszabási árváltozása, adók, illetve mértékének megváltozása miatt az utazás megkezdése előtt legkésőbb 20 nappal felemelheti, erről az Utast írásban értesíti.

Ha a részvételi díj emelése a 10%-ot meghaladja, az Utas az erről átvett értesítés kézhezvételétől számított 3 napon belül a szerződéstől elállhat, és ez esetben a **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda a befizetett összeget teljes egészében visszafizeti. A részvételi jegyen a **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda által fel nem tüntetett szolgáltatásokért és személyekért az Utas a helyszínen köteles fizetni.
7. A **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda a jelen szerződés mellékletében meghatározott legkisebb utaslétszám hiányában az utazás megkezdése előtt 20 nappal - vagy a tájékoztatóban közzétett más időpontban - a szerződéstől, írásban tett nyilatkozással elállhat.

Legkisebb utaslétszám: külön kikötés hiányában nincs!

Az ellátás joga a **Judit Tours** Horvát Utazási Irodát akkor is megilleti, ha az utazás célja szerinti, vagy tranzit országokban a szerződés-kötéskor előre nem látható és az emberi életet és egészséget, vagyon biztonságot veszélyeztető külső körülmények (politikai zavargások, sztrájkok, elháríthatatlan természeti csapások, vis maior okok) az utazás megvalósítását veszélyeztetik. (Ptk. 399. § (1) bekezdése). Ha a **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda a szerződéstől eláll:
- 8.1 Az eredetivel azonos, vagy magasabb értékű szolgáltatást, vagy ugyanazt a szolgáltatást ajánlja fel más időpontban. Ha a helyettesítő szolgáltatás magasabb értékű a díjkülönbözet az Utast terheli, ha alacsonyabb értékű a **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda a külbönbözetet visszatéríti.

8.2 Ha az Utas a felajánlott szolgáltatást nem fogadja el, a befizetett teljes részvételi díj visszafizetésére tarthat igényt.
9. A **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda a kategórián belüli változtatás, az ár-, és programváltoztatás jogát a szerződés-kötést követően is fenntartja.

Ha a **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda az utazási ajánlatát (kategória, időpont, időtartam, részvételi díj, program) a szerződés-kötést követően lényegesen megváltoztatta, az Utas a változás közlésétől számított 3 napon belül a szerződéstől elállhat. Ezen okból történő elállás esetén a jelen szerződés 8.1 és 8.2 pontjaiban foglaltakat kell alkalmazni.
10. Ha a szerződés teljesítése az utazás megkezdése után válik lehetetlenné, vagy a R. 6. § (1) bekezdés a) pontjában meghatározott eset állna elő, a **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda a szükséges intézkedéseket az Utas érdekében, és költségére megteszi, és költségeit szükség esetén előlegezi. A szolgáltatások elmaradásáért (vis maior okok) ez esetben a **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda felelősséget nem vállal.

Az intézkedések költsége akkor terheli a **Judit Tours** Horvát Utazási Irodát, ha a szerződés neki felróható, vagy érdekkörében felmerült okból lehetetlenül el. Amennyiben az Utast saját hibájából az utazásból kizárják, a befizetett díj visszatérítésére nem tarthat igényt..
- 10.1. A 10. pontban meghatározott esetek (háború, katasztrófa,

- terrortámadás, légitársaságok által kikötött felelősségi korlátozások) a Ptk. 399. § (1) bekezdésébe tartozó, olyan lehetetlenülési oknak minősülnek, amelyért egyik fél sem felelős, mindegyik fél érdekkörén kívül esnek, s amennyiben az utazás megszakítását, szolgáltatások pótolhatatlan elmaradását, vagy az utazás teljes megghiúsulását eredményezik, mindkét fél saját kockázatát viseli, és költségeit fizeti.
11. Az Utas, ha nem a 8. és 9. pontokban megjelölt okok miatt mondja le az utazását, 30 nappal az utazás tervezett megkezdése előtt indoklás nélkül megteheti. Ilyen esetben az Iroda 10.000 Ft munkadíj megtartására jogosult.
Az utazásra vonatkozó bármely módosítás esetén az Utasnak 5000 Ft technikai bonyolítási díjat kell fizetnie. Az időpont módosítás lemondásnak számít.
Az ettől eltérő költségmentes ellátási határidőt a **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda az utazási tájékoztatóban közli. Ha az Utas a szerződés aláírásától, az utazás tervezett megkezdése előtt az utazását lemondja:
- | | |
|---------------------------------------|--------|
| - 30-21 napig a teljes részvételi díj | 40%-át |
| - 20-14 napig | 60%-át |
| - 13-8 napig | 80%-át |
- 7 napon belüli lemondás, vagy az utazáson meg nem jelenés esetén a teljes részvételi díját kell költségterítésként megfizetnie. A költségterítést a **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda a befizetett összegből jogosult levonni. Repülő utaknál a kötbérmentes lemondási határidő esetenként változó, a szerződéskötéskor kerül meghatározásra.
12. Az Utas jogosult az utazási szerződésben lekötött részvétel jogát 3. személyre engedélyezni. Az engedélyezés csak olyan személyre lehetséges, aki az utazási szerződés feltételeit aláírásával elfogadja, és megfizeti az 5000.- Ft/fő módosítási díjat, továbbá az esetlegesen felmerülő többletköltségeket. Az engedélyezés csak írásban, a **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda tudomásulvétele mellett lehetséges.
A repülő utaknál a személyváltozás az adott légitársaság szabályzata szerint lehetséges.
- 13.1. A **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda a szolgáltatások teljesítéséért, közreműködőinek magatartásáért felelősséggel tartozik, kivéve a R. 12. § (6)-(7) bekezdésében szabályozott eseteket. Különleges kéréseket (pl.: autóbuszban meghatározott ülőhely, szállodai szobabeosztás, apartmanon belüli pótágy elhelyezés, a leírásban meghatározott távolságon belül az apartman tényleges távolsága a tengertől, stb.) a szerződéskötéskor figyelembe vesszük, de nem tudjuk garantálni. Tengerre néző szobát csak felár fizetése ellenében tudunk biztosítani.
- 13.2. Ha a **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda az utazási szolgáltatást nem a szerződésnek megfelelően teljesíti, köteles a helyszínen helyettesítő szolgáltatásról gondoskodni. Amennyiben az Utas a helyettesítő szolgáltatást elfogadja, köteles a hotel recepcióján, illetve a partner utazási irodában ennek tényét írásban igazolni, és amennyiben további kifogása nem marad, utólagos reklamációt nem nyújthat be.
- 13.3. Az utazási szerződés hibás teljesítése esetén az Utas köteles kifogását a **helyszínen haladéktalanul** bejelenteni, és rendezésére intézkedést kérni. A közlés késedelméből eredő kárért a felelősség az Utast terheli. Az Utazásszervező idegfenntartója vagy helyszíni szolgáltatója - hotel recepcióján illetve a partner utazási irodájában - az Utas bejelentését **köteles jegyzőkönyvezni** és a panasz elismerése, rendezésének módja, illetve elutasítása kérdésében nyilatkozni. A jegyzőkönyv egy példányát az Utasnak át kell adni. Amennyiben a helyszíni kifogás az Utas számára elfogadhatóan nem kerülne elintézésre az Utas köteles az Utazásszervezőt haladéktalanul a ügyeleti **telefon: 00-36-30-855-7434 vagy +385-99-784-28-22** használatával értesíteni, és intézkedést kérni. **A segélytelefon használatának elmulasztásából származó kárért az Utazásszervező nem vállal felelősséget.**
- 13.4. Az Utas a nem szerződésszerű (hibás, hiányos) teljesítésből származó igényeit a hazaérkezését követően **haladéktalanul**, de legkésőbb 3 napon belül köteles írásban, a jegyzőkönyv becsatolásával bejelenteni. **A jegyzőkönyv nélküli és a késedelmes bejelentésből származó**
- kárért az Utas felelős.** (Ptk. 306 §/4 bekezdés) Az Iroda köteles a kárigényt 30 napon belül kivizsgálni!
14. A **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda nem köteles a részvételi díjat leszállítani, ha az Utas valamely szolgáltatást saját elhatározásából vagy az érdekkörében felmerült bármely más okból nem vette igénybe.
15. Ha a szerződéstől eltérő teljesítés az Utasnak felróható okból következik be, az Utas kártérítési igényt nem érvényesíthet.
16. Az utazás során az Utas által 3. személyeknek okozott kárért az Utas közvetlenül tartozik felelősséggel.
17. Az Utas köteles az utazásra vonatkozó mindenkor jogszabályokat, egészségügyi és egyéb előírásokat betartani. Ezeknek elmulasztásából, vagy megszegéséből eredő többletköltségek, károk az Utast terhelik.
Az Utas úti okmányait maga szerzi be, az ezek hiányából, vagy érvénytelenségéből, vagy adatközlési kötelezettségeinek elmulasztásából származó mindennemű kárért és többletköltségért felelős.
18. A **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda által meghirdetett utazások részvételi díja a tartózkodási illetéket nem mindenhol tartalmazza, ugyanúgy a biztosítás költségeit, a hajózással kapcsolatos díjakat (pl. horgonyzás).
A részvételi díj a baleset,- betegség,- poggyász biztosítás valamint az útlemondási biztosítás díját nem tartalmazza. Ezek a részvételi díjon felül felárként fizetendők. A választható biztosítási módokat részletes feltételeit az Utas számára az irodánkban rendelkezésre állnak. Az Allianz Hungária Biztosító Rt részletes feltételei az Utas számára az értékesítő ügynökségeknél is rendelkezésre állnak. Az Utasok kárigényüket közvetlenül a biztosító felé és kizárólag a káreset helyszínén felvett hivatalos jegyzőkönyv benyújtásával érvényesíthetik.
19. Ha az Utas utazásképtelensége miatt nem vehet részt az utazáson és stornó biztosítást kötött, a befizetett összeget a biztosító a kötvényben felsorolt esetekben téríti meg.
20. A **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda kötelezettséget vállal arra, hogy legkésőbb a voucher átadásakor írásban tájékoztatja az Utast idegfenntartójának, illetve helyi képviselőjének, partnerének nevééről, címéről, telefonszámáról, ennek hiányában egyéb információról, amely lehetővé teszi az Utas számára a célállomásról kezdeményezhető kapcsolatfelvételt a **Judit Tours** Horvát Utazási Irodával. Az Utas biztonsága érdekében turnusváltási napokon ügyeleti szolgálatot tartunk.
Bármilyen megoldatlan probléma esetén, kérjük azonnal hívja Irodánk ügyeleti telefonját: 00-36-30-855-7434 vagy +385-99-784-28-22
21. A **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda fenntartja magának a jogot, hogy a lemondások elkerülése érdekében, az utazás tervezett időpontját megelőzően, 20 napon belül kedvezményes részvételi díjat állapítson meg (last minute). A kedvezményes díj érvényesítését a korábban szerződést kötő utasok nem igényelhetik.
22. Saját poggyászának, kézicsomagjának őrzetéről az utazás során az Utas maga köteles gondoskodni, kivéve, ha továbbszállítás, vagy megőrzés céljából a **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda közreműködője átvette.
23. A **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda az árlista hibáért elnézést kér. Kérjük figyelmesen tanulmányozza a hibajegyzéket és az időközbeni változásokat, mert az utazási szerződés a javított, módosított, kiegészített adatokkal (tartalommal) jön létre, tehát az esetleges változások az utazási szerződés részét képezik!
24. A **Judit Tours** Horvát Utazási Iroda által szervezett utazásokkal kapcsolatos vitás kérdésekben a felek megegyezésre törekednek. Megegyezés hiányában alávetik magukat a Pesti Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességének.

Az általános szerződési feltételek kibocsátásától a visszavonás napjáig érvényesek. Az esetleges változásokról a Judit Tours Horvát Utazási Iroda Utasait haladéktalanul értesíti.

Budapest, 2011.....

utas